

## **Comunicato stampa**

[www.berufsberatung.ch](http://www.berufsberatung.ch) – [www.orientation.ch](http://www.orientation.ch) – [www.orientamento.ch](http://www.orientamento.ch)

## **La guida Web per i posti di tirocinio, le professioni e le formazioni**

**Contenuti ampliati, navigazione agevolata, prestazioni utili a giovani e adulti di tutte le regioni del paese: è così che si potrebbe efficacemente descrivere, in poche parole, il portale Web trilingue [www.orientamento.ch](http://www.orientamento.ch). Completamente riveduto e ampliato nei suoi contenuti, questo utile strumento è ora affidato, dopo la fase iniziale di realizzazione e quella di espansione, alle cure dei singoli cantoni. La cronaca di una eccezionale forma di cooperazione nell'ambito dell'orientamento e della formazione in Svizzera.**

In considerazione del fatto che le strutture dell'orientamento professionale svizzero – così come quelle dell'insegnamento – sono sotto la responsabilità dei cantoni, il progetto "L'orientamento professionale svizzero su Internet", che aveva preso avvio nel 1998, non mancò inizialmente di apparire un po' utopico. Tuttavia, visto che la necessità di disporre in rete di una piattaforma interattiva, riguardante i posti di tirocinio, le professioni e le formazioni, andava affermandosi in modo incontestabile, si giunse ad un mandato federale. Nell'ambito di una collaborazione di tipo intercantonale, si cercarono dapprima le sinergie che, una volta trovate, servirono ad uniformare le numerose informazioni esistenti ed a presentarle in maniera opportuna sullo stesso portale Internet.

Il CTII, Centro svizzero delle tecnologie d'informazione nell'insegnamento, incaricato della realizzazione del progetto, ha puntato su un sistema federalistico facendo partecipare attivamente istituzioni, organizzazioni ed associazioni delle varie regioni linguistiche tenendo conto delle loro particolari peculiarità. Il risultato: il portale corrisponde alle necessità delle singole regioni linguistiche ed appare dunque «...dai più diversi punti di vista, esemplare, straordinario e particolarmente innovativo», come afferma Maurin Schmid, presidente della Conferenza svizzera dei direttori e direttrici dell'orientamento professionale, universitario e di carriera (CDOPU). La grande quantità di informazioni viene costantemente aggiornata, in modo decentralizzato, da specialisti degli uffici dell'orientamento grazie ad un Intranet appositamente concepito.

Il portale [www.orientamento.ch](http://www.orientamento.ch) offre tre diverse possibilità di accesso (scelta professionale – formazioni – perfezionamento) ed una diretta funzione di ricerca. Le banche dati contengono le borse cantonali dei posti liberi di tirocinio, informazioni concernenti circa 500 diverse professioni, circa 100 formazioni nella Svizzera italiana, 650 in Romandia e tutte le formazioni universitarie della Svizzera. L'ampliamento e la revisione del portale dell'orientamento professionale, così come l'Hosting sul Server svizzero per l'educazione – là dove è a sua volta collocato anche il portale nazionale dell'educazione [www.educa.ch](http://www.educa.ch) – sono stati finanziati tramite il Decreto federale sui posti di tirocinio 2 (APA2); i moduli specifici ai cantoni di lingua tedesca sono stati realizzati e finanziati nell'ambito del progetto "PIM Berufs- und Bildungsinformationsmanagement". A partire dal 2004 saranno i cantoni, sotto l'egida della Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione (CDPE), a portare avanti, ed eventualmente ampliare – qualora ciò fosse possibile nell'ottica del finanziamento – l'impegno di [www.orientamento.ch](http://www.orientamento.ch).

*Berna, 28.01.2004*

La realizzazione del portale [www.orientamento.ch](http://www.orientamento.ch) è stata resa possibile dalla collaborazione tra l'Ufficio federale della formazione professionale e delle tecnologie (UFFT), la Conferenza svizzera dei direttori e direttrici dell'orientamento professionale, universitario e di carriera (CDOPU), l'Associazione svizzera per l'orientamento scolastico e professionale (ASOSP), il Centro svizzero della tecnologia d'informazione nell'insegnamento (CTII/educa.ch) e l'Associazione svizzera per l'orientamento universitario (ASOU).

### **Ulteriori informazioni presso:**

- Pierre Bernasconi, [educa.ch/CTIE](mailto:educa.ch/CTIE), Berna, tel. 031 300 55 73, [p.bernasconi@educa.ch](mailto:p.bernasconi@educa.ch)
  - Beatrice Tognola-Giudicetti, servizio documentazione, Ufficio dell'orientamento scolastico e professionale, Bellinzona, tel. 091 814 63 51/64, [beatrice.tognola-giudicetti@ti.ch](mailto:beatrice.tognola-giudicetti@ti.ch)
-